

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 416	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.416
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 24.01.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 24.01.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 9 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител за сключване на договор с предмет „Доставка на инструменти за обезпечаване на дейността на звената в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД за прекратените обособени позиции № 5 и № 7 от предмета на обществена поръчка с реф. № PPD 17-043“, референтен № PPD 17-135.</p>	<p>Under item 9 of the agenda: Taking decision about selection of contractor for signing agreement with subject "Supply contract of tools for ensuring the operations of the units in the" CEZ Distribution Bulgaria"AD for suspended lots №. 5 and №. 7 of the subject-matter of the contract with the ref. No PPD 17-04 ", reference No PPD 17-135.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с предмет: „Доставка на инструменти за обезпечаване на дейността на звената в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД за прекратените обособени позиции № 5 и № 7 от предмета на обществена поръчка с реф. № PPD 17-043“, референтен № PPD 17-135, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-7299/ 14.11.2017 г. и Заповед № CD-ORD-7299(1)/ 21.12.2017 г. (за замяна на основен член на комисията) на г-н Петър Холаковски – Упълномощен член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в поканата за участие в обществената поръчка критерий.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with subject "Supply contract of tools for ensuring the operations of the units in the" CEZ Distribution Bulgaria"AD for suspended lots №. 5 and №. 7 of the subject-matter of the contract with the REF. No PPD 17-043 ", reference no PPD 17-135, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by with Order No. CD-ORD-7299/ 14.11.2017 and Order No. CD-ORD-7299(1)/ 21.12.2017 (for replacement of a main member of the Commission) of Mr. Petr Holakovský – Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the invitation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 9 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 9 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и т. 8 и чл. 108, т. 1 и т. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 22.01.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:</p> <p>1. С Решение, материализирано в т. 3 от Протокол № 405 от 25.10.2017 г. от проведено редовно заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е открил процедура за възлагане на обществена поръчка от вида „договаряне без предварителна покана за участие“ по чл. 18, ал. 1, т. 9 от ЗОП с предмет „Доставка на инструменти за обезпечаване на дейността на звената в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД за прекратените обособени позиции № 5 и № 7 от предмета на обществена поръчка с реф. № PPD17-043“ и идентификационен (референтен) № PPD 17-135;</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Items 6 and 8 and Art. 108, Items 1 and 4 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 22.01.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances:</p> <p>1. By Decision under Item 3 of Minutes No. 405 dated 25.10.2017 of a regular Management Board Meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor has started a negotiation procedure without preliminary invitation for participation for awarding a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 9 of the PPA with subject: ‘Delivery of tools for the activity of the units in CEZ Distribution Bulgaria AD for the terminated Detached Lots No. No. 5 and 7 of the subject of the public procurement with referent No. PPD 17-043’ and identification (referent) № PPD 17-135;</p>

2. Предметът на обществената поръчка е на обща стойност от 526 155.00 лв. без ДДС и е разделен на 2 /две/ обособени позиции, както следва:

Обособена позиция 1 - „Доставка на електрически инструменти“, която съответства на обособена позиция № 5 от предходна процедура за възлагане на обществена поръчка от вида „открита“ с реф. № PPD17-043;

Обособена позиция 2 - „Доставка на моторни инструменти“, която съответства на обособена позиция № 7 от предходна процедура за възлагане на обществена поръчка от вида „открита“ с реф. № PPD17-043.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществената поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за приложение на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2017-0104. Решението за откриване на обществената поръчка, както и поканата за участие са публикувани на основание чл. 42, ал. 2, т. 1 и т. 2 от ЗОП в профила на купувача на Възложителя на 31.10.2017 г. в самостоятелен раздел с № 75020. На същата дата поканата за участие в процедурата е изпратена до посочените в Решението за откриване на процедурата потенциални участници.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 13.11.2017 г., възложителят е получил 10 (десет) оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-12815/13.11.2017 г. в 9:14 ч. – „ФЪОРХ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.2. Вх. № CD-DOC-12822/13.11.2017 г. в 10:11 часа – „КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.3. Вх. № CD-DOC-12833/13.11.2017 г. в 11:16 часа – „ЕВРОМАРКЕТ - БРД“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.4. Вх. № CD-DOC-12835/13.11.2017 г. в 11:37 часа – „АЛЕКС ИНСТРУМЕНТ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.5. Вх. № CD-DOC-12859/13.11.2017 г. в 13:29 часа – „БОРО ТРЕЙД“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.6. Вх. № CD-DOC-12882/13.11.2017 г. в 15:01 часа – „ГОУ АХЕД ТЕХНИК“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.7. Вх. № CD-DOC-12900/13.11.2017 г. в 16:13

2. The subject of the public procurement has an estimated value of BGN 526 155.00 VAT exclusive and has been divided into 2 /two/ detached lots as follows:

Detached lot 1: ‘Delivery of power tools’, respective to Detached lot 5 of the previous ‘open’ type public procurement procedure with ref. No. PPD 17-043;

Detached lot 2: ‘Delivery of motor tools’, respective to Detached lot 7 of the previous ‘open’ type public procurement procedure with ref. No. PPD 17-043.

3. For announcement on starting the procedure for awarding a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2017-0104. The Decision and the invitation for participation are published on the grounds of Art. 42, Para. 2, Items 1 and 2 of the PPA on the Assignor’s Buyer’s Profile on 31.10.2017 in a separate section under No. 75020. On the same date the invitation for participation in the procedure was sent to the potential candidates indicated in the Decision on starting the procedure.

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 13.11.2017, the Assignor has received 10 (ten) offers registered as follows:

4.1. Inc. No. CD-DOC-12815/13.11.2017 at 9:14 h from FOERCH BULGARIA EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.2. Inc. No. CD-DOC-12822/13.11.2017, at 10:11 h from KAMMARTON BULGARIA EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.3. Inc. No. CD-DOC-12833/13.11.2017, at 11:16 h from EUROMARKET-BRD OOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.4. Inc. No. CD-DOC-12835/13.11.2017, at 11:37 h from ALEX INSTRUMENT EOOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.5. Inc. No. CD-DOC-12859/13.11.2017, at 13:29 h from BORO TRADE OOD. The candidate participates for Detached lot 2;

4.6. Inc. No. CD-DOC-12882/13.11.2017, at 15:01 h from GO AHEAD TECHNIC EOOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.7. Inc. No. CD-DOC-12900/13.11.2017, at

часа - „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД. Участникът участва за обособени позиции 1 и 2;

4.8. Вх. № CD-DOC-12901/13.11.2017 г. в 16:21 часа – „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД. Участникът участва за обособени позиции 1 и 2;

4.9. Вх. № CD-DOC-12902/13.11.2017 г. в 16:26 часа – „ВОЙНИШКИ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.10. Вх. № CD-DOC-12903/13.11.2017 г. в 16:27 часа – „ВОЙНИШКИ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 2.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-7299/ 14.11.2017 г. и Заповед № CD-ORD-7299(1)/ 21.12.2017 г. (за замяна на основен член на комисията) на г-н Петър Холаковски – Упълномощен член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 22.01.2018 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност на 22.01.2018 г.;

8. Докладът на комисията е утвърден от възложителя на 24.01.2018 г.;

9. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=75020&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

16:13 h from TECHNOEUROPA EOOD. The candidate participates for Detached lots 1 and 2;

4.8. Inc. No. CD-DOC-12901/13.11.2017, at 16:21 h from EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD. The candidate participates for Detached lots 1 and 2;

4.9. Inc. No. CD-DOC-12902/13.11.2017, at 16:26 h from VOINISHKI OOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.10. Inc. No. CD-DOC-12903/13.11.2017, at 16:27 h from VOINISHKI OOD. The candidate participates for Detached lot 2.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission which has been assigned to conduct the procedure for awarding the public procurement with Order No. CD-ORD-7299/ 14.11.2017 and Order No. CD-ORD-7299(1)/ 21.12.2017 (for replacement of a main member of the Commission) of Mr. Petr Holakovský – Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding the public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 22.01.2018;

7. On 22.01.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The Report of the Commission have been confirmed by the Assignor on 24.01.2018;

9. The address of the electronic file on conducting the procedure of awarding the public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=75020&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците по обособени позиции вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

Обособена позиция 1: По тази обособена позиция няма да се извърши класиране, поради мотивите, посочени в т. VI по-долу.

Обособена позиция 2:

Първо място – „БОРО ТРЕЙД“ ООД, с предложена обща цена за доставка на предлаганите инструменти в размер на 111 300,00 лева без ДДС;

Второ място – „ВОЙНИШКИ“ ООД, с предложена обща цена за доставка на предлаганите инструменти в размер на 112 095,00 лева без ДДС;

Трето място – „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД, с предложена обща цена за доставка на предлаганите инструменти в размер на 143 022,00 лева без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник по съответната обособена позиция, както следва:

1. За Обособена позиция 1:

По тази обособена позиция не се определя изпълнител, поради мотивите, посочени в т. VI по-долу;

2. За Обособена позиция 2:

„БОРО ТРЕЙД“ ООД.

III. С класирания на първо място участник по обособена позиция № 2 да бъде сключен договор за възлагане на обществената поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по обособена позиция № 2, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. ОТСТРАНЯВА от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

5.1. „КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ“ ЕООД – за участие по Обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, поради следните причини:

При прегледа на техническото предложение за

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates under each Detached lot based on the conducted procedure for awarding the public procurement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

Detached lot 1: An Assignee shall not be determined under this Detached lot because of the motives described in item VI below.

Detached lot 2:

First place: BORO TRADE OOD with proposed total value of the delivery of the offered instruments in amount of BGN 111 300,00 VAT exclusive;

Second place: VOINISHKI OOD with proposed total value of the delivery of the offered instruments in amount of BGN 112 095,00 VAT exclusive;

Third place: TECHNOEUROPA EOOD with proposed total value of the delivery of the offered instruments in amount of BGN 143 022,00 VAT exclusive.

II. Determines an Assignee of the public procurement the candidate ranked first under the respective Detached lot, as follows:

1. For Detached lot 1:

No candidate shall be determined as an Assignee under this Detached lot because of the motives indicated in Item VI below;

2. For Detached lot 2:

BORO TRADE OOD.

III. A contract for awarding the public procurement shall be concluded with the candidate ranked first place under Detached lot 2.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a written contract for awarding the public procurement with candidate ranked first under Detached lot 2, as signing individually the contract and its appendixes, which require an Assignor's signature.

V. ELIMINATES from participation in the procedure for awarding the public procurement the candidates indicated below because of the following reasons and motives described in the Commission's Report, as follows:

5.1. KAMMARTON BULGARIA EOOD - on the grounds of Art. 107, Item 2, letter 'a' of the PPA for Detached lot 1, because of the following motives:

During the review of the technical proposal for

обособена позиция № 1 на участника „КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил следните инструменти:

А) Ударно-пробивна бормашина (малка) марка DeWalt, модел DWD024. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 2. „Ударно-пробивна бормашина (малка)“ / „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти““ / 1. „Технически изисквания“ / глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложението от участника параметър „работен диаметър на свредлото – бетон, стомана, дърво 16/13/25 мм“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено в техническите изисквания по точка 2. „Ударно-пробивна бормашина (малка)“ на обособена позиция № 1, „работният диаметър на свредлото – бетон, стомана, дърво да бъде 20/13/40 мм“; също така не е декларирана възможността за регулиране на въртящия момент, даден е само максималният; предложените от участника норми са различни от изискваните от възложителя, а именно „EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 или еквивалентно/и“, като в случай че участникът предлага еквивалентни на изискваните, то същият не е представил Декларация за еквивалентност;

Б) Ударно-пробивна бормашина (голяма) марка DeWalt, модел D25601K-QS. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 3. „Ударно-пробивна бормашина (голяма)“ / „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти““ / 1. „Технически изисквания“ / глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: не е декларирана възможността за регулиране на въртящия момент; предложените от участника норми са различни от изискваните от възложителя, а именно „EN 55014, EN 61000-3-2,

Detached lot 1 of the candidate KAMMARTON BULGARIA EOOD, the commission has found that the latter has offered the following instruments:

A) Drill (small) Brand: DeWalt, Model DWD024. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 1 as set out in Item 2. ‘A drill (small)’ / ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the parameter proposed by the candidate ‘working diameter of the drill - concrete, steel, wood 16/13/25 mm’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 2. ‘A drill (small)’ of Detached lot 1, ‘working diameter of the drill - concrete, steel, wood shall be 20/13/40 mm’; also the torque control has not been declared, only the maximum has been indicated; the norms proposed by the candidate are different from those required by the Assignor, namely ‘EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 or equivalent’, and if the candidate offers equivalents to those required, the latter had not submitted a Declaration of equivalence;

B) Drill (large) Brand: DeWalt, model D25601K-QS. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 3. ‘A drill (large)’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: no torque regulation has been declared; the norms proposed by the candidate are different from those required by the Assignor, namely ‘EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 or equivalent’, and if the candidate offers equivalents to those required, the latter had not submitted a Declaration of

EN 6100-3-3 или еквивалентно/и“, като в случай че участникът предлага еквивалентни на изискваните, то същият не е представил Декларация за еквивалентност;

В) Ъглошлифовъчна машина-голяма марка DeWalt, модел DWE492-QS. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 4. „Ъглошлифовъчна машина - голяма“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложените от участника норми са различни от изискваните от възложителя, а именно „EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 или еквивалентно/и“, като в случай че участникът предлага еквивалентни на изискваните, то същият не е представил Декларация за еквивалентност;

Г) Ъглошлифовъчна машина-малка марка DeWalt, модел DWE4057-QS. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 5. „Ъглошлифовъчна машина-малка“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложените от участника норми са различни от изискваните от възложителя, а именно „EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 или еквивалентно/и“, като в случай че участникът предлага еквивалентни на изискваните, то същият не е представил Декларация за еквивалентност;

Д) Електрожен преносим марка ESAB, модел Buddy Arc 180. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 8. „Електрожен преносим“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически

equivalence;

С) Angle grinder – large, Brand: DeWalt, model DWE492-QS. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 4. ‘Angle Grinder - Large’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the norms proposed by the candidate are different from those required by the Assignor, namely ‘EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 or equivalent’ and if the candidate offers equivalents to those required, the latter had not submitted a Declaration of equivalence;

Д) Angle grinder - small, Brand: DeWalt model DWE4057-QS. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 5. ‘Angle Grinder Machine-small’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the norms proposed by the candidate are different from those required by the Assignor, namely ‘EN 55014, EN 61000-3-2, EN 6100-3-3 or equivalent’ and if the candidate offers equivalents to those required, the latter had not submitted a Declaration of equivalence;

Е) Portable welding machine, Brand: ESAB model: Buddy Arc 180. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 8. ‘Portable welding machine’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical

изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър „възможност за работа с електроди 3,2 мм“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 8. „Електрожен преносим“ на обособена позиция № 1, „възможността за работа с електроди да бъде 3,25 мм“.

Е) Акумулаторна отвертка марка Milwaukee, модел M4D-202B. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 9. „Акумулаторна отвертка“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти“**“/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър „напрежение на акумулатора 4 V“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 9. „Акумулаторна отвертка“ на обособена позиция № 1, „напрежението на акумулатора да бъде 3,6 V“; също така не е посочено наличието на вградено работно осветление, както и не е посочено наличието ляво/дясно въртене.

На определените за технически преговори дати (27.11.2017 г. и 06.12.2017 г.) не се е явил представител на участника „КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, за което са съставени констативни протоколи, като комисията и възложителят възприемат, че чрез това си действие участникът потвърждава подаденото от него техническо предложение за обособена позиция 1.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 1, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the parameter proposed by the candidate ‘ability to work with electrodes 3,2 mm’ does not meet the requirement of the Assignor specified in the technical requirements under item 8. ‘Portable welding machine’ of Detached lot 1, ‘the ability to work with electrodes shall be 3.25 mm’.

F) Cordless screwdriver, Brand: Milwaukee, model M4D-202B. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 9. ‘Cordless screwdriver’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the parameter proposed by the candidate ‘battery voltage 4 V’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 9. ‘Cordless screwdriver’ of Detached lot No. 1, ‘battery voltage shall be 3.6 V’; also, there is no indication of the presence of built-in work lights, and there is no indication of a left / right rotation.

On the dates appointed for technical negotiations (27.11.2017 and 06.12.2017) no representative of the candidate KAMMARTON BULGARIA EOOD has appeared, for which protocols of findings have been drawn up, as the Commission and the Assignor perceive that by this action the candidate confirms his technical proposal for Detached lot 1.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate’s offer, in particular its technical proposal for Detached lot 1, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „КАММАРТОН БЪЛГАРИЯ“ ЕООД от участие в процедурата за обособена позиция № 1.

5.2. „ЕВРОМАРКЕТ-БРД“ ООД – за участие по Обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, поради следните причини:

При прегледа на техническото предложение за обособена позиция № 1 на участника „ЕВРОМАРКЕТ-БРД“ ООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил следния инструмент ударно-пробивна бормашина (голяма) марка Bosch, модел GBH 8-45 D. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 3. „Ударно-пробивна бормашина (голяма)“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: не е декларирана възможността за реверс (ляв и десен ход) на машината. На проведените технически преговори, представителят на „ЕВРОМАРКЕТ-БРД“ ООД е заявил, че не може да предложи ударно-пробивна бормашина (голяма), която да отговаря на изискванията на възложителя.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 1, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „ЕВРОМАРКЕТ-БРД“ ООД от участие в процедурата за обособена позиция № 1.

5.3. „ГОУ АХЕД ТЕХНИК“ ЕООД – за участие по Обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, поради следните причини:

При прегледа на техническото предложение за обособена позиция № 1 на участника „ГОУ

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate KAMMARTON BULGARIA EOOD from participation in the procedure for Detached lot 1.

5.2. EUROMARKET BRD OOD - on the grounds of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA for Detached lot 1, because of the following motives:

During the review of the technical proposal for Detached lot 1 of the candidate EUROMARKET BRD OOD, the Commission has found that the latter has offered the following instrument: Drill (large) Brand: Bosch, Model: GBH 8-45 D. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 1 as set out in Item 3. ‘A drill (large)’ / ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the reverse option (left and right motion) of the machine has not been declared. At the technical negotiations, the representative of EUROMARKET-BRD OOD has stated that he can not offer a drill (large) that meets the requirements of the Assignor.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate’s offer, in particular its technical proposal for Detached lot 1, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate EUROMARKET-BRD OOD from participation in the procedure for Detached lot 1.

5.3. GO AHEAD TECHNIC EOOD - on the grounds of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA for Detached lot 1, because of the following motives:

During the review of the technical proposal for

АХЕД ТЕХНИК“ ЕООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил следния инструмент ударно-пробивна бормашина (голяма) марка Bosch, модел GBH 8-45 D. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 3. „Ударно-пробивна бормашина (голяма)“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: не е декларирана възможността за реверс (ляв и десен ход) на машината. На проведените технически преговори, представителят на „ГОУ АХЕД ТЕХНИК“ ЕООД е заявил, че не може да предложи ударно-пробивна бормашина (голяма), която да отговаря на изискванията на възложителя.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 1, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „ГОУ АХЕД ТЕХНИК“ ЕООД от участие в процедурата за обособена позиция № 1.

5.4. „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД за участие по Обособена позиция № 1 и Обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП, поради следните причини:

5.4.1. За обособена позиция № 1:

При прегледа на техническото предложение за обособена позиция № 1 на участника „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД, комисията е констатирала, че участникът е предложил следните инструменти:

А) Ударно-пробивна бормашина (малка) марка Raider, модел HD-05S. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 2. „Ударно-пробивна бормашина (малка)“/ „Технически изисквания и спецификации за

Detached lot 1 of the candidate GO AHEAD TECHNIC EOOD, the Commission has found that the latter has offered the following instrument: Drill (large) Brand: Bosch, Model: GBH 8-45 D. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 1 as set out in Item 3. ‘A drill (large)’ / ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the reverse option (left and right motion) of the machine has not been declared. At the technical negotiations, the representative of GO AHEAD TECHNIC EOOD has stated that he can not offer a drill (large) that meets the requirements of the Assignor.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate’s offer, in particular its technical proposal for Detached lot 1, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate GO AHEAD TECHNIC EOOD from participation in the procedure for Detached lot 1.

5.4. EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD on the grounds of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA for Detached lots 1 and 2, because of the following motives:

5.4.1. For Detached lot 1:

During the review of the technical proposal for Detached lot 1 of the candidate EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD, the Commission has found that the latter has offered the following instruments:

А) Drill (small) Brand: Raider, Model HD-05S. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 1 as set out in Item 2. ‘A drill (small)’ / ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED

изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър мощност 750W, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 2. „Ударно-пробивна бормашина (малка)“ на обособена позиция № 1, „мощността да бъде 720W“; предложеният от участника параметър „работен диаметър на свредлото – бетон, стомана дърво 26/13/30 мм“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено в техническите изисквания по точка 2. „Ударно-пробивна бормашина (малка)“ на обособена позиция № 1, „работният диаметър на свредлото – бетон, стомана дърво да бъде 20/13/40 мм“; също така не е декларирана възможността за регулиране на въртящия момент;

Б) Ударно-пробивна бормашина (голяма) марка Raider, модел HD-30. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 3. „Ударно-пробивна бормашина (голяма)“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: не е декларирана възможността за реверс (ляв и десен ход) на машината;

В) Агрегат за напрежение 2,6 – 3,5 kW марка FOGO, модел FH 4001. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 6. „Агрегат за напрежение“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1** – „Доставка на електрически инструменти““/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената

LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the offered by the candidate power parameter of 750W does not meet the requirements of the Assignor referred to in the technical requirements of item 2. ‘A drill (small)’ of Detached lot 1, ‘the power shall be up to 720W’; the parameter proposed by the candidate ‘working diameter of the drill - concrete, steel, wood 26/13/30 mm’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 2. ‘A drill (small)’ of Detached lot 1, ‘working diameter of the drill - concrete, steel, wood shall be 20/13/40 mm’; also the torque control has not been declared;

B) Drill (large) Brand: Raider, model HD-30. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 3. ‘A drill (large)’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the reverse option (left and right motion) of the machine has not been declared;

C) Current generator 2,6 – 3,5 kW, Brand: FOGO, model FH 4001. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 6. ‘Current generator’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement

поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър „номинална мощност 3,8 kW“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 6. „Агрегат за напрежение“ на обособена позиция № 1, „мощността да бъде в интервала: 2,6 – 3,5 kW“;

Г) Агрегат за напрежение 6 – 7,3 kW марка FOGO, модел FV 10001 RTE. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 7. „Агрегат за напрежение“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти“**“/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър „номинална мощност 8,6 kW“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 7. „Агрегат за напрежение“ на обособена позиция № 1, „мощността да бъде в интервала: 6 – 7,3 kW“;

Д) Акумулаторна отвертка марка Raider, модел CSCL-01. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 9. „Акумулаторна отвертка“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти“**“/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: предложеният от участника параметър „капацитет на акумулатора 1,3 Ah“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено в техническите изисквания по точка 9. „Акумулаторна отвертка“ на обособена позиция № 1, „капацитетът на акумулатора да бъде > 1,5 Ah“.

На проведените технически преговори, представителят на „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД е заявил, че не може да

documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the offered by the candidate parameter ‘rated power 3,8 kW’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 6. ‘Current generator’ of Detached lot 1, ‘the power shall be between 2,6 and 3,5 kW’;

D) Current generator 6 – 7,3 kW, Brand: FOGO, model: FV 10001 RTE. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 7. ‘Current generator’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the offered by the candidate parameter ‘rated power 8,6 kW’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 7. ‘Current generator’ of Detached lot 1, ‘the power shall be between 6 and 7,3 kW’;

E) Cordless screwdriver, Brand: Raider, model CSCL-01. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot No. 1 set out in item 9. ‘Cordless screwdriver’/ ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’’/ 1. ‘Technical requirements’/ Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the parameter proposed by the candidate ‘capacity of the battery 1,3 Ah’ does not meet the requirements of the Assignor specified in the technical requirements under item 9. ‘Cordless screwdriver’ of Detached lot No. 1, ‘the capacity of the battery shall be > 1,5 Ah’.

At the technical negotiations, the representative of EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD has stated that he can not offer power tools that meet

предложи електрически инструменти, които да отговарят на изискванията на възложителя.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 1, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД от участие в процедурата за обособена позиция № 1.

5.4.2. За обособена позиция № 2:

При прегледа на техническото предложение за обособена позиция № 2 на участника „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД, комисията констатира, че участникът е предложил храсторез (моторна коса) марка Raider, модел GBC-10. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 2, посочени в точка 3. „Моторна коса (храсторез)“/ „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за **ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 – „Доставка на моторни инструменти“**“/ 1. „Технически изисквания“/ глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: Предложеният от участника параметър „кубатура на двигателя е 42,7 куб. см“, не отговаря на изискването на възложителя, посочено на техническите изисквания по точка 3 „Моторна коса (храсторез)“ на обособена позиция № 2, „кубатурата на двигателя да бъде в интервала: 30÷40 куб. см“. На проведените технически преговори, представителят на „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД е заявил, че не може да предложи кубатура на този артикул, която да отговаря на изискванията на възложителя.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 2, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

the requirements of the Assignor.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate's offer, in particular its technical proposal for Detached lot 1, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter 'a' of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD from participation in the procedure for Detached lot 1.

5.4.2. For Detached lot 2:

During the review of the technical proposal for Detached lot 1 of the candidate EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD, the Commission has found that the latter has offered Clearing saw (Brushcutter) Brand: Raider, Model GBC-10. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 2 as set out in Item 3. 'A Clearing saw (Brushcutter)' / 'Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 2 - 'Delivery of motor tools'/' 1. 'Technical requirements'/ Chapter II. 'Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation' of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor's requirements found is as follows: the offered by the candidate displacement parameter of 42,7 cm³ does not meet the requirements of the Assignor referred to in the technical requirements of item 3. 'A Clearing saw (Brushcutter)' of Detached lot 2, 'the displacement shall be between 30 and 40 cm³'. At the technical negotiations, the representative of EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD has stated that he can not offer a displacement of this item that meets the requirements of the Assignor.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate's offer, in particular its technical proposal for Detached lot 2, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД от участие в процедурата за обособена позиция № 2.

5.5. „ВОЙНИШКИ“ ООД за участие по Обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини:

При прегледа на техническото предложение за обособена позиция № 1 на участника „ВОЙНИШКИ“ ООД, комисията констатира, че участникът е предложил следния инструмент ударно-пробивна бормашина (голяма) марка Bosch, модел GBH 8-45 DE. Последният не отговаря на техническите изисквания на Възложителя по обособена позиция № 1, посочени в точка 3. „Ударно-пробивна бормашина (голяма)“ / „Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката за ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 – „Доставка на електрически инструменти““ / 1. „Технически изисквания“ / глава II. „Техническа спецификация. Изисквания и условия на възложителя към изпълнението на предмета на поръчката от документацията за обществената поръчка“ от поканата за обществената поръчка. Констатираното несъответствие с изискванията на възложителя се изразява в следното: не е декларирана възможността за реверс (ляв и десен ход) на машината. На проведените технически преговори, представителят на „ВОЙНИШКИ“ ООД е заявил, че не може да предложи ударно-пробивна бормашина (голяма), която да отговаря на изискванията на възложителя.

Предвид гореизложеното, възложителят счита, че налице е изводът, че офертата на участника, в частност неговото техническо предложение за обособена позиция № 1, не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, поради несъответствие на предлаганите електрически инструменти с изискванията на възложителя.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „ВОЙНИШКИ“ ООД от участие в процедурата за обособена позиция № 1.

5.6. „АЛЕКС-ИНСТРУМЕНТ“ ЕООД – за участие по Обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини:

При прегледа на плика с офертата на участника „АЛЕКС-ИНСТРУМЕНТ“ ЕООД комисията е установила, че са представени следните

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD from participation in the procedure for Detached lot 2.

5.5. VOINISHKI OOD on the grounds of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA for Detached lot 1, because of the following motives:

During the review of the technical proposal for Detached lot 1 of the candidate VOINISHKI OOD, the Commission has found that the latter has offered the following instrument: Drill (large) Brand: Bosch, Model: GBH 8-45 DE. The latter does not meet the technical requirements of the Assignor under Detached lot 1 as set out in Item 3. ‘A drill (large)’ / ‘Technical requirements and specifications for the execution of the procurement for DETACHED LOT NO. 1 - ‘Delivery of power tools’ / 1. ‘Technical requirements’ / Chapter II. ‘Technical specification. Requirements and conditions of the Assignor for the execution of the subject of the procurement from the public procurement documentation’ of the public procurement Invitation. The inconsistency with the Assignor’s requirements found is as follows: the reverse option (left and right motion) of the machine has not been declared. At the technical negotiations, the representative of VOINISHKI OOD has stated that he can not offer a drill (large) that meets the requirements of the Assignor.

In view of the abovementioned, the Assignor considers that it is concluded that the candidate’s offer, in particular its technical proposal for Detached lot 1, does not meet the pre-announced terms of the procurement due to the inconsistencies of the offered electric instruments with the requirements of the Assignor.

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate VOINISHKI OOD from participation in the procedure for Detached lot 1.

5.6. ALEX-INSTRUMENT EOOD on the grounds of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA for Detached lot 2, because of the following motives:

During the review of the envelope with the offer of the candidate ALEX-INSTRUMENT EOOD, the Commission has found that the following

документи: оферта, единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), техническо предложение и ценова оферта от името на друго юридическо лице, различно от поканеното за участие в настоящата обществена поръчка, а именно „КОСАЧКИ И РЕЗАЧКИ КИНГ“ ООД, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК: 204740007. Освен това ценовото предложение, намиращо се в опаковката на подадената оферта, не е представено съгласно изискванията на документацията за обществената поръчка, а същото е представено заедно с другите документи в съответната опаковка на участника. По този начин не е изпълнено изискването на чл. 47, ал. 3 и ал. 9 от ППЗОП и поканата за участие.

С оглед гореизложената фактическа обстановка по отношение на участника „АЛЕКС-ИНСТРУМЕНТ“ ЕООД е налице представяне на оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката. Видно от императивния текст на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП възложителят е задължен да отстрани от процедурата участник, който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, а именно: офертата, ЕЕДОП, техническото и ценовото предложение в опаковката на участника да бъдат от името на поканения потенциален участник, а не от друго лице, и ценовото предложение на всеки участник да бъде представено в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, който да бъде отворен на по-късен етап от процедурата.

С оглед на изложената фактическа обстановка, налице е хипотезата на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, при наличие на която Възложителят е задължен да отстрани „АЛЕКС ИНСТРУМЕНТ“ ЕООД от участие в процедурата за обособена позиция № 2.

VI. ПРЕКРАТЯВА процедурата за възлагане на обществена поръчка в частта ѝ за Обособена позиция № 1 от предмета на обществената поръчка на основание чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

На проведените на 06.12.2017 г. технически преговори между комисията и всеки един от участниците поотделно е бил определен срок, в който участниците, от които това е изискано, да представят допълнителни документи в деловодството на възложителя, с които да докажат съответствие на предложените от тях артикули с минималните изисквания на Възложителя. Срокът по предходното изречение е до 16:30 часа на 15.12.2017 г., а участниците, от

documents have been submitted: an offer, an European Standard Procurement Document (ESPD), a technical proposal and a price offer on behalf of another legal entity different from the invited for participation in the present public procurement, namely KOSACHKI I REZACHKI KING OOD, entered in the Commercial Register at the Registry Agency with UIC: 204740007. Furthermore, the price offer, contained in the package of the submitted offer, has not been submitted pursuant to the requirements of the public procurement documentation and the same is presented together with the other documents in the respective package of the candidate. Thus, the requirement of Art. 47, Para. 3 and Para. 9 of the RAPPА and the Invitation for participation have not been met.

In view of the above factual situation regarding the candidate ALEX-INSTRUMENT EOOD the submitted offer does not meet the announced terms of the public procurement. Obvious from the imperative text of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, the Assignor is obliged to eliminate from the procedure a candidate who has submitted an offer which does not meet the announced terms of the public procurement, namely: the offer, the ESPD, the technical and price proposal in the package of the candidate shall be submitted on behalf of the invited potential candidate and not by another person, and the price offer of each candidate shall be submitted in a separate sealed opaque envelope marked ‘Suggested price parameters’ which shall be opened at a later stage of the procedure.

In view of the factual situation, there is the hypothesis of Art. 107, Item 2, letter ‘a’ of the PPA, in the presence of which the Assignor is obliged to eliminate ALEX-INSTRUMENT EOOD from participation in the procedure for Detached lot 2.

VI. TERMINATES the procedure for awarding a public procurement in its part under Detached lots No. 1 from the subject of the public procurement on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA, due to the following reasons and motives:

At the technical negotiations held on 06.12.2017 between the Commission and each of the candidates individually a term was defined within which the candidates requested to submit additional documents to the Assignor’s Registry office to prove the compliance of the offered items with the Assignor’s minimum requirements. The deadline under the preceding sentence is until 16:30 h on 15.12.2017, and the candidates, who are required to submit additional documents, are

които е изискано да представят допълнителни документи, са „ФЬОРХ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД (за обособена позиция 1), „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД (за обособена позиция 1) и „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД (за обособена позиция 2).

На 18.12.2017 г. комисията се е събрала, за да разгледа представените допълнителни документи. Комисията е констатирала, че в договорения срок, а именно до 16:30 часа на 15.12.2017 г., в деловодството на Възложителя са регистрирани опаковки от 2 (двама) участника, а именно „ФЬОРХ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД и „ЕВРОМАСТЕР ИМПОРТ ЕКСПОРТ“ ООД. По данни на деловодството на възложителя участникът „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД не е представил допълнителни документи и информация за обособена позиция 1, поради което ценовото предложение на последния за тази обособена позиция не е било отворено на публичното заседание на комисията по чл. 57, ал. 3 от ППЗОП от 22.12.2017 г., тъй като е възприето, че чрез непредставянето на тези изискани документи офертата на този участник не отговаря на изискванията на възложителя.

На свое заседание от 08.01.2018 г. (проведено след публичното заседание по чл. 57, ал. 3 от ППЗОП за отваряне и обявяване на ценовите предложения на участниците, допуснати до този етап на процедурата) комисията е констатирала, че в договорения на техническите преговори от 06.12.2017 г. срок в деловодството на Възложителя е регистриран плик от участника „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД с вх. № CD-DOC-14542/ 15.12.2017 г., в 14:52 часа, който не е предаден на комисията на 18.12.2017 г. заедно с пликовете на другите участници, от които са изискани допълнителни документи, поради което комисията не е разгледала представените от участника документи.

Пликът с допълнителните документи от участника „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД, предаден от Деловодството на възложителя на комисията на 08.01.2018 г., е бил придружен с протокол за предаването му и обяснителна бележка, съгласно която пликът не е бил заведен към документите по настоящата процедура, поради допуснатата техническа грешка.

На своето заседание комисията е взела решение пликът с документите на участника „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД да не бъде отворян, тъй като ЗОП и правилникът за неговото прилагане не предвиждат законосъобразни действия, които комисията да извърши като отвори и разгледа допълнителните документи, получени в

FOERCH BULGARIA EOOD (for Detached lot 1), TECHNOEUROPA EOOD (for Detached lot 1) and EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD (for Detached lot 2).

On 18.12.2017, the Commission gathered to examine the submitted additional documents. The Commission has found that, within the agreed term, namely until 16:30 h on 15.12.2017, 2 (two) candidates have submitted packaging registered in the Assignor's Registry office, namely FOERCH BULGARIA EOOD and EUROMASTER IMPORT EXPORT OOD. According to the Assignor's Registry office, the candidate TECHNOEUROPA EOOD has not submitted additional documents and information for Detached lot 1, as a result of which the latter's price offer for this Detached lot has not been opened on 22.12.2017 at the Commission's public meeting under Art. 57, Para. 3 of the RAPPА, as it has been assumed that by the failure to submit these requested documents the offer of this candidate does not meet the requirements of the Assignor.

At its meeting on 08.01.2018 (held after the public meeting under Art. 57, Para 3 of the RAPPА for opening and announcing the price offers of the candidates admitted to this stage of the procedure), the Commission found that in the term agreed at the technical negotiations on 06.12.2017 in the Assignor's Registry office an envelope by the candidate TECHNOEUROPA EOOD was registered with Inc. No. CD-DOC-14542/ 15.12.2017, at 14:52 h, was not submitted to the Commission on 18.12.2017 together with the envelopes of the other candidates from which additional documents were requested, which is why the Commission has not examined the documents submitted by the candidate.

The envelope with the additional documents of the candidate TECHNOEUROPA EOOD, submitted by the Assignor's Registry office to Commission on 08.01.2018, was accompanied by a protocol for its submission and an explanatory note according to which the envelope was not brought to the documents under this procedure, due to a technical error.

At its meeting, the Commission decided that the envelope with the documents of the candidate TECHNOEUROPA EOOD should not be opened because the PPA and its implementing regulations do not provide any legitimate actions which shall be taken by the Commission by opening and reviewing the additional documents received

определения срок, но не предоставени й непосредствено след изтичането му. Освен това законовият и подзаконовият нормативен акт не предвиждат ред, по който комисията да коригира възникналия пропуск, без по този начин да наруши принципите на ЗОП.

Като взе предвид изложената по-горе фактическа обстановка възложителят счита, че е налице нарушение по чл. 110, ал. 1, ал. 5 от ЗОП при провеждането на обществената поръчка, което не може да бъде отстранено, без това да промени условията, при които е обявена процедурата. Никъде в закона, подзаконовия нормативен акт по прилагането му, нито в поканата за участие в обществената поръчка не е разписан ред, по който комисията да действа така, че да не наруши основните принципи на ЗОП, заложиени в чл. 2, ал. 1 от същия, в конкретния случай. В частност чрез техническата грешка, допусната в деловодството на възложителя, от една страна, участникът „ТЕХНОЕУРОПА“ ЕООД не е бил равнопоставен с останалите участници, тъй като цената му не е била отворена в нарочното за това заседание, а от друга страна, нито комисията, нито възложителят имат право самоволно да определят правила за изправяне на допуснати нарушения в провеждането на обществената поръчка.

С оглед на гореизложеното, възложителят прекратява обществената поръчка в частта й по обособена позиция № 1 на основание чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП, поради установени нарушения при провеждането й, в частта й по обособена позиция № 1, които не могат да бъдат отстранени, без това да промени условията, при които е обявена процедурата.

VII. УПЪЛНОМОЩАВА г-н Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, в качеството й на експерт „Търговия“ в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VIII. УПЪЛНОМОЩАВА г-н РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова, в качеството й на експерт „Търговия“ в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на основание чл. 26 от ЗОП да изпрати за публикуване до АОП обявление за възлагане на поръчката, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в

within the stipulated term, but not provided immediately after its expiry. Moreover, the statutory and secondary legislation acts do not provide for a procedure by which the Commission may correct the mistake that has occurred without thereby breaching the principles of the PPA.

Taking into consideration the factual situation outlined above, the Assignor considers that there has been a violation under Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA, in the conduction of the public procurement which can not be removed, without changing the conditions under which the procedure has been announced. Nowhere in the PPA, the normative act on its implementation or in the Invitation for participation in the public procurement has been written a procedure in which in the present case the Commission can act so as not to violate the basic principles of the PPA, laid down in Art. 2, Para. 1 of the same. In particular, by the technical mistake made in the Assignor's Registry office, on the one hand, the candidate TECHNOEUROPA EOOD was not equal to the other candidates because its price was not open at the public meeting and, on the other hand, the Commission, nor the Assignor are entitled to set rules to remedy violations committed in the conduction of the public procurement.

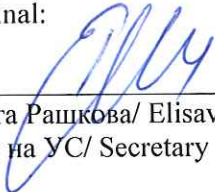
In view of the abovementioned, the Assignor shall terminate the public procurement in its part under Detached lot 1 on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA, due to established violations in its conduction, in its part of Detached lot 1, which can not be removed, without changing the conditions under which the procedure has been announced.

VII. Authorizes Mr. RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova in her capacity of Trade expert at CEZ Distribution Bulgaria AD to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes Mr. RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova in her capacity of Trade expert at CEZ Distribution Bulgaria AD - on the grounds of Art. 26 of the PPA to send for publishing to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union a

<p>30-дневен срок от сключване на договор за обществена поръка, съответно в 7-дневен срок от влизане в сила на решението за прекратяване на процедурата в частта ѝ по обособена позиция № 1, като за целта има право да попълва, съставя и подписва всички необходими данни и документи, включително и чрез електронен подпис, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>notice for awarding a procurement, within 30-days from the conclusion of the public procurement contract, respectively in 7-days term from the enforcement of the decision for termination of the procedure in its part under Detached lot No. 1, as for the purpose has a right to fill, compose and sign all necessary data and documents including by using an electronic signature under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 9 от Протокол № 416 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 24.01.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 9 of Protocol No. 416 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 24.01.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:



 Елисавета Рашкова/ Elisaveta Rashkova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB